



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия, Австрия, Албания*, Бельгия*, Болгария, Венгрия, Германия*, Греция*, Испания, Италия, Катар, Литва*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Турция*, Финляндия*, Хорватия и Швеция*: проект резолюции

42/... Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции по Сомали,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

признавая, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в Сомали лежит на федеральном правительстве Сомали и что укрепление нормативно-правовой базы, правозащитных систем и потенциала и легитимности институтов имеет крайне важное значение для содействия борьбе с безнаказанностью и усилению ответственности за нарушения прав человека и для поощрения примирения,

признавая также, что всем органам, обеспечивающим безопасность, необходимо подкреплять международные обязательства и обязанности в области прав человека и бороться со злоупотреблениями и чрезмерным применением силы в отношении гражданских лиц,

признавая далее важность и эффективность международной помощи Сомали и сохраняющуюся потребность в наращивании масштабов, координации, согласованности и качества всех мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи Сомали в области прав человека на национальном уровне и на уровне федеральных субъектов и приветствуя в этом отношении форумы партнерства по Сомали, проведенные в Могадишо и Брюсселе в июле 2018 года, на которых Сомали и международные партнеры вновь подтвердили свою приверженность Новому

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



партнерству по Сомали, определяющему условия международной поддержки приоритетов Сомали, в том числе в области прав человека, и Пакту по безопасности в интересах обеспечения безопасности и защиты при ведущей роли Сомали в соответствии, в зависимости от обстоятельств, с международным гуманитарным правом и международным правозащитным правом,

вновь подтверждая необходимость регулярных совещаний Форума партнерства по Сомали с целью обеспечивать подотчетность всех сторон за прогресс и согласовывать солидарные будущие приоритеты,

признавая неизменную и насущную приверженность Миссии Африканского союза в Сомали и потери и жертвы персонала, погибшего в ходе боевых действий, и признавая также, что обязательства Миссии и Межправительственного органа по вопросам развития создают применительно к Сомали условия для учреждения политических институтов и распространения государственной власти, что имеет ключевое значение для создания основ с целью поэтапной передачи ответственности за безопасность сомалийским силам безопасности,

признавая также ту роль, которую играют и будут и впредь играть женщины в мобилизации общин и миростроительстве в сомалийском обществе, необходимость принятия специальных мер с целью положить конец гендерному насилию и всем другим формам насилия в ситуациях вооруженного конфликта, покончить с безнаказанностью и подвергать преследованию виновников насилия в отношении женщин и девочек и важность содействия расширению их экономических прав и возможностей и участию в политических и публичных процессах принятия решений, в том числе в рамках парламента и на всех уровнях управления, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности,

признавая далее рост проактивности федерального правительства Сомали в укреплении поощрения и защиты прав человека на федеральном уровне и на уровне федеральных субъектов по линии своего Министерства по делам женщин и развитию прав человека, включая его информационно-пропагандистскую работу и осуществление правозащитных обязательств в Сомали и его взаимодействие с международной правозащитной системой,

1. *приветствует* приверженность федерального правительства Сомали улучшению положения в области прав человека в Сомали и в этом отношении также приветствует:

a) постепенное улучшение правозащитного контекста в Сомали, и не в последнюю очередь благодаря прогрессу в русле кардинальных целей, изложенных в Новом партнерстве по Сомали и Рамочной программе национального развития Сомали с целью поощрять стабильность и развитие с уважением прав человека, как изложено в правозащитной оценочной карте федерального правительства Сомали за 2017–2019 годы, путем среди прочего укрепления верховенства права, поощрения инклюзивности в политическом процессе принятия решений, в частности в отношении женщин и девочек, молодежи, меньшинств и инвалидов, обеспечения конституционного урегулирования, гарантирующего свободы выражения мнений и ассоциации, и преодоления угроз безопасности таким образом, чтобы уважать правозащитные обязательства и защищать гражданских лиц;

b) разработку Плана на переходный период, который определяет переход как становление эффективных сомалийских институтов безопасности и поступательная передача самой Сомали от Миссии Африканского союза в Сомали возрастающей ответственности за безопасность граждан, ценя, в особенности, то обстоятельство, что такой подход подкрепляется акцентом на верховенство права, примирение, правосудие, уважение прав человека и защиту женщин и девочек и детей;

c) неизменную приверженность федерального правительства, федеральных субъектов и банадирской региональной администрации расширению представленности, инклюзивности и участия женщин в общественно-политических делах, и в особенности на руководящих постах;

d) ратификацию федеральным правительством Конвенции о правах инвалидов в августе 2019 года и принятие закона об учреждении управления по инвалидности во главе с инвалидом; и его приверженность укоренению прав инвалидов в социальной, образовательной, политической и экономической жизни за счет первого в истории Сомали законопроекта по национальной инвалидности и других законодательных механизмов, улучшения сбора данных об инвалидах и одобрения создания национального ведомства по инвалидности;

e) работу, проделанную Министерством по делам женщин и развитию прав человека в качестве головного органа федерального правительства по продвижению в Сомали повестки дня в области прав человека, в том числе за счет осуществления сомалийской Совместной программы по правам человека, учреждения межведомственной целевой группы по правам человека, укрепления потенциала межведомственных координационных центров по правам человека, представления среднесрочного обзорного доклада об осуществлении рекомендаций, вынесенных в контексте универсального периодического обзора, и представления докладов по Конвенции о правах ребенка и по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

f) разработку и согласование ключевых директив и планов, включая дорожную карту по правам человека на постпереходный период, национальную гендерную политику и национальный план действий по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта;

g) прогресс по ключевому законодательству, такой как принятие законопроекта о защите ребенка, законопроекта о калечении женских половых органов и законопроекта по инвалидности, прогресс в русле принятия законопроекта о сексуальных правонарушениях и осуществление закона о средствах массовой информации посредством консультаций с организациями средств массовой информации и организациями гражданского общества с целью обеспечить структуру для поддержки свободы выражения мнений;

h) неизменное сотрудничество с Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали, сотрудничество со специальными представителями Генерального секретаря, включая Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и обещание Сомали в русле визита соответствующего Специального представителя разработать новый национальный план действий с целью положить конец сексуальному насилию в условиях конфликта и предстоящее посещение в ноябре 2019 года в Лондоне Министром по делам женщин и развитию прав человека конференции Инициативы по предотвращению сексуального насилия в условиях конфликта;

i) арест в прошлом году солдат за предположительные пытки и угрозы в отношении журналистов, а также арест солдат, обвиняемых в сексуальной эксплуатации и надругательствах, что посылает четкий сигнал от федерального правительства насчет подотчетности, и надеется, что эти действия будут культивировать дальнейшие усилия по борьбе с безнаказанностью;

j) недавний запуск правительством программы социальной работы в связи с правами человека в качестве одной из ключевых сфер обучения в рамках учебной программы в нескольких сомалийских университетах, что рассчитано на формирование кадров системы социального обеспечения, способных упрочивать жизнестойкость общин, а также обеспечивать пользование правами человека и поощрять реагирование в духе гендерного равенства по отношению к индивидам и семьям, пережившим насилие и надругательства;

2. *также приветствует* неизменную приверженность федерального правительства процессу универсального периодического обзора и в этом отношении далее приветствует принятие им множества рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, и призывает к их осуществлению;

3. *выражает озабоченность* в связи с сообщениями о нарушениях и ущемлениях прав человека в Сомали, в том числе всеми вооруженными формированиями, и подчеркивает необходимость покончить с безнаказанностью, подкрепить уважение прав человека для всех и призывать к ответу всех виновников таких нарушений и ущемлений и связанных с ними преступлений;

4. *выражает особенную озабоченность* в связи с ущемлениями и нарушениями, совершаемыми в отношении девочек и женщин, включая сексуальное и гендерное насилие, детские, ранние и принудительные браки и все формы калечащих операций на женских половых органах;

5. *также выражает особенную озабоченность* в связи с ущемлениями и нарушениями, совершаемыми в отношении детей, подчеркивает необходимость ответственности и правосудия за все такие нарушения и ущемления, включая незаконную вербовку и использование детей-солдат и детей в вооруженном конфликте, убийства и калечение, изнасилование и другие акты сексуального и гендерного насилия и похищения и обращение с детьми, отбитыми у негосударственных вооруженных групп, и также подчеркивает важность признания таких детей в качестве жертв и необходимость налаживания и осуществления реабилитационных и реинтеграционных программ, в том числе с учетом особых потребностей девочек;

6. *выражает озабоченность* в связи с тем, что внутренне перемещенные лица, и в том числе те, кто может отличаться уязвимостью, в число которых могут входить женщины, дети, молодежь, инвалиды и люди, принадлежащие к группам меньшинств, больше всего подвержены риску насилия, надругательств и нарушений;

7. *также выражает озабоченность* в связи с нападениями и притеснениями в отношении правозащитников и средств массовой информации в Сомали, включая журналистов, особенно в форме притеснений, произвольных арестов и продолжительного задержания, и подчеркивает необходимость поощрять уважение свободы выражения мнений и убеждений и положить конец безнаказанности, призывая к ответу тех, кто совершает любые такие соответствующие преступления;

8. *признает*, что подверженность и чувствительность Сомали по отношению к изменению климата и экологической деградации носит обширный и структурный характер и что эта уязвимость выступает в качестве фактора хрупкости, конфликтов и гуманитарных потребностей;

9. *также признает* усилия тех государств, которые принимают у себя сомалийских беженцев, настоятельно призывает все принимающие государства выполнять свои обязательства по международному праву, касающемуся беженцев, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять финансовую поддержку, с тем чтобы позволить принимающим государствам удовлетворять гуманитарные потребности сомалийских беженцев в регионе, поддерживать реинтеграцию тех, кто возвращается в Сомали, когда складываются приемлемые условия, и поддерживать внутренне перемещенных лиц в Сомали;

10. *далее признает* усилия Сомали к тому, чтобы, несмотря на свои собственные тяготы, не игнорировать, а принимать беженцев из других стран региона;

11. *призывает* федеральное правительство при поддержке со стороны международного сообщества:

а) добиваться экстренного прогресса в русле урегулирования остающихся конституционных проблем и завершения процесса конституционного пересмотра инклюзивным образом, способствующим созиданию мира и верховенства права, защищающим свободы выражения мнений и ассоциации и включающим адресные положения, которые обеспечивали бы и облегчали улучшение положения женщин, детей, молодежи, инвалидов, меньшинств и всех членов обездоленных контингентов в таких областях, как доступ к правосудию, образованию, здравоохранению, водоснабжению, безопасности и экономическому восстановлению, включая представленность и право на участие в выборах 2020 и 2021 года;

b) ускорить учреждение национальной комиссии по правам человека, предоставив ей адекватные ресурсы, вести мониторинг и обеспечивать ответственность за нарушения и ущемления, в том числе в процессе набора персонала, гарантирующем представленность женщин, маргинализированных контингентов и инвалидов;

c) ускорить инклюзивное политическое урегулирование под началом правительства путем возобновления регулярного диалога на высоком уровне между федеральным правительством Сомали и федеральными субъектами с парламентом;

d) прилагать усилия с целью доработки избирательного закона и подчеркивает важность прогресса по ключевым приоритетам, включая разделение властных полномочий и ресурсов, конституционный пересмотр, фискальный федерализм и разработку и осуществление правовой структуры для выборов, причем все это требует политических соглашений, которые могут заложить основы для законодательства в федеральном парламенте;

e) продолжать свое сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали,

f) предусмотреть конституционные положения о равной представленности, участии и инклюзивной вовлеченности женщин, в частности на руководящих и директивных постах в публичных и выборных органах и на гражданской службе, за счет конституционного пересмотра и других текущих политических и законодательных процессов;

g) принять до выборов 2020 и 2021 года избирательный закон и поправки к законодательству о политических партиях и обеспечить, чтобы эти и другие меры поощряли инклюзивность выборов, в частности за счет обеспечения равного участия и представленности женщин на директивных и руководящих постах, равно как и внутренне перемещенных лиц, молодежи, инвалидов, меньшинств и всех членов обездоленных контингентов на всех этапах избирательного цикла;

h) реализовывать обязательства по реформированию сектора безопасности, в том числе путем обеспечения активного участия женщин в осуществлении национальной архитектуры безопасности, обеспечить, чтобы сомалийские службы и институты безопасности соблюдали применимое национальное и международное право наряду с международным правозащитным правом, в том числе в отношении защиты индивидов среди прочего от сексуального и гендерного насилия и в отношении предотвращения внесудебных убийств, и путем укрепления внутренней и внешней подотчетности всех соответствующих служб и институтов безопасности;

i) продолжать меры с целью реализации планов действий по предупреждению незаконной вербовки и использования детей национальными вооруженными силами и вести работу со специализированными учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций, с целью обеспечить, чтобы бывшие дети-солдаты и дети в возрасте до 18 лет, использовавшиеся в вооруженном конфликте, рассматривались в качестве жертв и проходили реабилитацию в соответствии с международными стандартами;

j) реализовывать обязательства на тот счет, чтобы покончить с царящей культурой безнаказанности, призывать к ответу тех, кто совершает нарушения и ущемления прав человека, обеспечив оперативные, независимые, беспристрастные, тщательные и эффективные расследования нарушений прав человека путем незамедлительного завершения учреждения обеспеченной ресурсами и независимой национальной комиссии по правам человека и реформирования государственных и традиционных механизмов правосудия, с тем чтобы повысить представленность женщин в судебной сфере и расширить доступ женщин и детей к правосудию;

k) отвести приоритет принятию законодательства и предпринять реформы с целью обеспечить уважение, защиту и поощрение пользования женщинами и девочками всеми правами человека в полном объеме и с целью позволить реагировать на все формы насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек и предотвращать и устранять их, в том числе путем принятия подхода по принципу

нулевой терпимости к сексуальному и гендерному насилию, детским, ранним и принудительным бракам и всем формам калечащих операций на женских половых органах, обеспечивая привлечение к ответственности виновников сексуального и гендерного насилия, эксплуатации и надругательств вне зависимости от их статуса или ранга;

l) продолжать переговоры о примирении на местном, региональном и национальном уровнях; признает достигнутый прогресс в доработке Рамочной программы национального примирения и настоятельно призывает к возобновлению диалога между федеральным правительством и властями Сомалиленда; подчеркивая необходимость примирения, и в том числе межкланового и внутрикланового примирения, по всей стране в качестве основы для долгосрочного подхода к стабильности;

m) наращивать поддержку и ресурсы, выделяемые министерствам и ведомствам, ответственным за отправление правосудия и защиту прав человека, и в частности Министерству по делам женщин и развитию прав человека, на федеральном уровне и на уровне штатов, в том числе путем полного финансирования Совместной программы по правам человека, которая является ключевым фактором выполнения правозащитных обязательств Сомали, а также судебным органам, полиции и пенитенциарным службам;

n) осуществлять в полной мере закон о защите средств массовой информации, защищать и подкреплять свободу выражения мнений и свободные средства массовой информации, создать безопасную и благоприятную обстановку, в которой журналисты и правозащитники могли бы действовать без помех и без дефицита безопасности, продолжать текущие усилия, направленные на запрещение и предупреждение всяких похищений, убийств, нападений, актов запугивания и притеснения журналистов и защиту от них, возбуждать своевременные, эффективные, беспристрастные и транспарентные расследования убийств журналистов и преследовать всех виновников противоправных деяний таким образом, чтобы это соответствовало положениям закона о защите средств массовой информации и было совместимо с другими применимыми национальными и международными правовыми обязательствами;

o) подумать о присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и об их ратификации;

p) реализовывать обязательства, принятые на Глобальном саммите по вопросам инвалидности, в частности путем принятия национального законопроекта по инвалидности в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов и в консультации с организациями инвалидов и путем завершения учреждения национального ведомства по инвалидности;

q) завершить пересмотр нового законопроекта о сексуальных правонарушениях и повысить осведомленность о нем, обеспечивать, чтобы любой принятый в виде закона законопроект отражал международные обязанности и обязательства относительно защиты детей, женщин и девочек, и осуществлять его и по мере необходимости другие законы с целью предотвращения сексуального и гендерного насилия;

г) гармонизировать политические директивы и правовые структуры национального уровня и уровня федеральных субъектов с применимыми правозащитными обязанностями и другими обязательствами;

s) обращаться с бывшими комбатантами в соответствии с применимыми обязательствами по национальному и международному праву, и в частности по международному правозащитному праву и по международному гуманитарному праву;

t) осуществлять Декларацию по вопросу о долгосрочных решениях в интересах сомалийских беженцев и реинтеграции возвращающихся беженцев в Сомали, принятую в Найроби 25 марта 2017 года;

и) поощрять благополучие и защиту всех внутренне перемещенных лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, а также от эксплуатации и надругательств, совершаемых государственным или международным военным или гражданским персоналом, облегчать добровольную реинтеграцию или возвращение всех внутренне перемещенных лиц, в том числе самых уязвимых, в условиях безопасности и с уважением достоинства, обеспечивать в полной мере консультативный процесс и передовую практику в целях переселений, выделять им места, обеспечивающие безопасный доступ к основным продуктам питания и питьевой воде, элементарному крову и жилью, надлежащей одежде и основным медицинским услугам и санитарии;

в) обеспечивать гуманитарным организациям безопасный, своевременный, устойчивый и беспрепятственный доступ, признавать острую уязвимость внутренне перемещенных лиц, облегчать безопасный, своевременный, устойчивый и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся людям повсеместно в Сомали и гарантировать нейтралитет, беспристрастность и независимость гуманитарных субъектов от политического, экономического и военного вмешательства и в то же время сохранять чуткость по отношению к потребностям людей, принадлежащих к этническим меньшинствам, требующим гуманитарной помощи;

12. *подчеркивает* важную роль совместного мониторинга и отчетности о положении в области прав человека в Сомали со стороны национальных и международных экспертов и федерального правительства и насущную роль, которую могут играть те, кто ведет мониторинг прав человека, в оценке и обеспечении успеха проектов технической помощи, что в свою очередь должно идти на благо всех сомалийцев;

13. *акцентирует* важность осуществления Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали своего мандата по всей территории Сомали и необходимость укрепления синергии с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

14. *приветствует* мобилизованность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали¹;

15. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали по пункту 10 повестки дня сроком на один год для оценки и мониторинга положения в области прав человека в Сомали и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

16. *признает* прогресс, достигнутый Сомали, и его сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и в связи с мандатом Независимого эксперта с его создания в 1993 году, и то обстоятельство, что положение в области прав человека в Сомали определяет наиболее подходящие действия со стороны Совета, и в этом отношении просит Независимого эксперта в сотрудничестве с федеральным правительством Сомали изложить дорожную карту в русле переходного процесса в сочетании с четкими реперами с целью информационного подкрепления соответствующих последующих действий Совета, включая дальнейшее взаимодействие со специальными процедурами и другими тематическими экспертами в порядке реализации рекомендаций Независимого эксперта и правозащитных обязательств Сомали;

17. *просит* Независимого эксперта и впредь тесно работать с федеральным правительством на национальном и субнациональном уровнях, со всеми органами Организации Объединенных Наций, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, с Африканским союзом, с Межправительственным органом по вопросам развития и другими соответствующими международными

¹ См. A/HRC/39/72.

организациями, гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами и содействовать Сомали в осуществлении:

- a) национальных и международных обязательств в области прав человека;
- b) резолюций Совета по правам человека и других договоров по правам человека, в том числе в отношении связанной с ними регулярной отчетности;
- c) рекомендаций, принятых в контексте универсального периодического обзора;
- d) других правозащитных обязательств, директив и законодательства с целью поощрять расширение прав и возможностей женщин, молодежи и маргинализированных групп, свободу выражения мнений и собраний, защиту средств массовой информации, доступ женщин к правосудию и наращивание потенциала министерств и ведомств, ответственных за отправление правосудия и защиту прав человека;

18. *также просит* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

19. *просит* Управление Верховного комиссара и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата в полном объеме;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
